

Servizi amministrativi
CH-6808 Torricella
Telefono 091 935 75 10
www.torricella-taverne.ch

Torricella-Taverne, 09 ottobre 2025

VOTAZIONE FEDERALE

Il Municipio di Torricella-Taverne:

Si avvisano i cittadini aventi diritto di voto in materia federale che l'Assemblea comunale è convocata per il giorno di:

domenica, 30 novembre 2025

alle ore 10.00 antimeridiane perché si pronunci per l'accettazione o il rifiuto:

IN MATERIA FEDERALE:

- iniziativa popolare "Per una Svizzera che si impegna (Iniziativa Servizio civico)" (FF 2025 2027);
- iniziativa popolare "Per una politica climatica sociale finanziata in modo fiscalmente equo (Iniziativa per il futuro)" (FF 2025 2026).

Orari di voto (art. 19 LEDP);

Domenica 30 novembre 2025 dalle ore 10.00 alle ore 12.00

Ufficio elettorale (art. 28 e segg. LEDP)

È istituito un ufficio elettorale unico presso la Casa comunale a Torricella.

Catalogo elettorale (art. 4 LDP; 5 e segg. LEDP e 2 e segg. REDP)

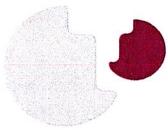
Per la votazione fanno stato la pubblicazione del catalogo elettorale che avviene durante il mese di gennaio 2025 e le successive variazioni.

Il catalogo elettorale deve essere aggiornato fino al quinto giorno antecedente la votazione. Il catalogo elettorale può essere consultato da ogni avente diritto di voto durante gli orari di apertura della Cancelleria comunale.

Voto per corrispondenza generalizzato (art. 23 LEDP)

L'elettore che intende votare per corrispondenza **deve usare la stessa busta di trasmissione ricevuta dalla Cancelleria comunale** per inviare il materiale di voto. Le istruzioni sono riportate sul fronte e sul retro del nuovo modello di busta e sulla carta di legittimazione di voto.

Attenzione a non tagliare e cestinare la busta! Rivolgersi in Cancelleria comunale per l'eventuale sostituzione.



Servizi amministrativi
CH-6808 Torricella
Telefono 091 935 75 10
www.torricella-taverne.ch

L'elettore deve:

- compilare la/le scheda/e di proprio pugno;
- introdurre la/e scheda/e votata nell'apposita busta con la dicitura "Votazione federale – Busta ufficiale voto per corrispondenza";
- riempire la carta di legittimazione di voto e **firmarla di proprio pugno in originale, senza ritagliarla**;
- inserire nella busta di trasmissione ricevuta dal Comune la/e busta/e con le schede votate;
- immettere correttamente la carta di legittimazione di voto firmata in originale **nel senso indicato dalle frecce**.

Avvertenza

Prima di sigillare la busta verificare che l'indirizzo di ritorno (**Cancelleria comunale**) sia ben visibile nella finestra della busta di trasmissione.

È possibile votare per corrispondenza a partire dal momento in cui si riceve il materiale di voto.

L'elettore può inviare la busta di trasmissione:

- per il tramite del servizio postale (affrancatura Posta A);
- consegnandola a mano in Cancelleria comunale (senza affrancatura);
- depositandola nella buca lettere comunale (senza affrancatura) in questo caso **al più tardi entro le ore 12.00 di domenica 30 novembre 2025**.

Le schede votate che pervengono dopo la chiusura delle operazioni di voto non sono prese in considerazione ai fini dello spoglio, per cui il termine ultimo è fissato per domenica 30 novembre 2025 alle ore 12.00.

L'elettore che opta per l'esercizio del diritto di voto recandosi di persona all'Ufficio elettorale deve portare con sé la carta di legittimazione di voto.

Sanzioni penali

È possibile di una pena detentiva sino a tre anni o di una pena pecuniaria chiunque violi l'art. 282 (frode elettorale) o di una multa chiunque violi l'art. 282bis (incetta di voti) del Codice penale svizzero.

PER IL MUNICIPIO

Il Segretario:

Thierry Ronchetti

